



Sajtó és Tájékoztatás

Az Európai Unió Bírósága  
**109/21. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY**  
Luxembourg, 2021. június 22.

A C-439/19. sz. ügyben hozott ítélet  
Latvijas Republikas Saeima (Büntetőpontok)

**Ellentétes az uniós adatvédelmi joggal az a lett szabályozás, amely a közúti közlekedésbiztonsági hatóságot arra kötelezi, hogy tegye a nyilvánosság számára hozzáférhetővé a gépjárművezetőkkel szemben közúti közlekedési jogsértés miatt kiszabott büntetőpontokra vonatkozó adatokat**

*Nem nyert bizonyítást, hogy e szabályozás szükséges lenne az elérni kívánt, nevezetesen a közúti közlekedésbiztonság javítására irányuló célkitűzés megvalósításához*

B természetes személy, akivel szemben egy vagy több közúti közlekedési jogsértés miatt büntetőpontokat szabtak ki. A Ceļu satiksmes drošības direkcija (CSDD, közúti közlekedésbiztonsági igazgatóság, Lettország) e büntetőpontokat bejegyezte a gépjárművek és gépjárművezetők nemzeti nyilvántartásába.

A közúti közlekedésre vonatkozó lett szabályozás<sup>1</sup> értelmében az e nyilvántartásban szereplő, a gépjárművezetőkkel szemben kiszabott büntetőpontokra vonatkozó információk nyilvánosan hozzáférhetőek, és azokat a CSDD közli minden olyan személlyel – többek között a gazdasági szereplőkkel is ezen információk további felhasználása céljából –, aki erre vonatkozó kérelmet terjeszt elő, anélkül hogy igazolnia kellene az ezen információk megszerzéséhez fűződő különös érdekét. B, akinek kétségei voltak e szabályozás jogszerűségével kapcsolatban, alkotmányjogi panasszal fordult a Latvijas Republikas Satversmes tiesához (alkotmánybíróság, Lettország) annak érdekében, hogy az vizsgálja meg e szabályozásnak a magánélet tiszteletben tartásához fűződő alapvető joggal való összhangját.

Az alkotmánybíróság megállapította, hogy az említett alkotmányos jogra vonatkozó vizsgálatának keretében figyelembe kell vennie az általános adatvédelmi rendeletet<sup>2</sup>. Arra kérte tehát a Bíróságot, hogy tisztázza e rendelet több rendelkezésének hatályát annak meghatározása érdekében, hogy a közúti közlekedésre vonatkozó lett szabályozás összeegyeztethető-e ezzel a rendelettel.

A Bíróság a nagytanácsban hozott ítéletében kimondja, hogy a **lett szabályozás ellentétes az általános adatvédelmi rendelettel. A Bíróság megítélése szerint nem nyert bizonyítást, hogy a közúti közlekedési jogsértések miatt kiszabott büntetőpontokra vonatkozó személyes adatok közzételezése szükséges lenne, különösen a lett kormány által hivatkozott, a közúti közlekedésbiztonság javítására irányuló célkitűzésre tekintettel.** Ezenfelül a Bíróság szerint sem a nyilvánosságnak a hivatalos dokumentumokhoz való hozzáféréshez fűződő joga, sem a tájékozódás szabadságához való jog nem igazol egy ilyen szabályozást.

### **A Bíróság álláspontja**

A Bíróság először is kimondja, hogy a büntetőpontokra vonatkozó személyes adatok kezelése „a büntetőjogi felelősség megállapítására vonatkozó határozatokra és a bűncselekményekre

<sup>1</sup> Az 1997. október 1-jei Ceļu satiksmes likums (közúti közlekedési törvény, *Latvijas Vēstnesis*, 1997, 274/276. sz.) 14.<sup>1</sup> cikkének (2) bekezdése.

<sup>2</sup> A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet (általános adatvédelmi rendelet) (HL 2016. L 119., 1. o.; helyesbítések: HL 2016. L 314., 72. o.; HL 2018. L 127., 2. o.; HL 2021. L 74., 35. o.).

vonatkozó személyes adatok kezelésének”<sup>3</sup> minősül, amellyel szemben az általános adatvédelmi rendelet fokozott védelmet ír elő a szóban forgó adatok különösen érzékeny jellege folytán.

Ennek keretében a Bíróság mindenekelőtt rámutat arra, hogy a büntetőpontokra vonatkozó információk személyes adatok, és azok CSDD általi, harmadik személyekkel való közlése az általános adatvédelmi rendelet hatálya alá tartozó adatkezelésnek minősül. E rendelet hatálya ugyanis rendkívül tág, és az említett adatkezelés nem tartozik az e rendelet alkalmazhatósága alóli kivételek körébe.

Így egyrészt e tevékenység nem tartozik az általános adatvédelmi rendelet alkalmazhatósága alóli, az uniós jog hatályán kívül eső tevékenységek során végzett adatkezeléssel kapcsolatos kivétel<sup>4</sup> alá. E kivételt úgy kell tekinteni, hogy annak egyedüli célja az, hogy kizárja az említett rendelet hatálya alól a személyes adatok olyan kezelését, amelyet az állami hatóságok a nemzetbiztonság megóvására irányuló vagy ugyanezen kategóriába tartozónak tekinthető tevékenység keretében végeznek. E tevékenységek különösen azokat a tevékenységeket foglalják magukban, amelyek célja az alapvető állami funkcióknak és a társadalom alapvető érdekeinek a védelme. Márpedig a közúti közlekedés biztonságával kapcsolatos tevékenységek nem ilyen célkitűzés megvalósítására irányulnak, és következésképpen nem sorolhatók a nemzetbiztonság megőrzésére irányuló tevékenységek kategóriájába.

Másrészt a büntetőpontokra vonatkozó személyes adatok közlése nem tartozik az általános adatvédelmi rendelet alkalmazhatóságát kizáró azon kivétel hatálya alá sem, amely a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által büntetőügyekben végzett kezelésére vonatkozik.<sup>5</sup> A Bíróság ugyanis megállapítja, hogy az említett közlés során a CSDD nem tekinthető ilyen „illetékes hatóságnak”<sup>6</sup>.

Annak meghatározása érdekében, hogy a közúti közlekedési jogsértésekre, így a büntetőpontokra vonatkozó személyes adatokhoz való hozzáférés a „bűncselekményekre” vonatkozó és fokozott védelmet élvező személyes adatok kezelésének minősül-e,<sup>7</sup> a Bíróság az általános adatvédelmi rendelet keletkezésének körülményeire támaszkodva megállapítja, hogy e fogalom kizárólag a büntetőjog körébe tartozó jogsértésekre utal. Ugyanakkor az, hogy a közúti közlekedési jogsértések a lett jogrendszerben közigazgatási jellegű jogsértésnek minősülnek, nem meghatározó annak értékelése szempontjából, hogy e jogsértések a „bűncselekmények” fogalom hatálya alá tartoznak-e, mivel az uniós jog olyan önálló fogalmáról van szó, amelyet az Unió egész területén önállóan és egységesen kell értelmezni. A Bíróság így kimondja – miután emlékeztet a jogsértés büntetőjogi jellegének értékelése során releváns három kritériumra, amelyek nevezetesen a jogsértés belső jog szerinti jogi minősítése, a jogsértés jellege, valamint az érintett személlyel szemben kiszabható szankció súlya –, hogy **a szóban forgó közúti közlekedési jogsértések az általános adatvédelmi rendelet értelmében vett „bűncselekmények” fogalma alá tartoznak.** Az első két kritériumot illetően a Bíróság megállapítja, hogy még azon jogsértések esetében is, amelyek a nemzeti jog szerint nem minősülnek „büntető jellegűnek”, e jelleg megállapítására mindazonáltal a jogsértés jellegéből és különösen a szankció megtorlási céljából fakadóan is sor kerülhet. Márpedig a jelen esetben a büntetőpontok közúti közlekedési jogsértések miatti kiszabása – csakúgy, mint az e jogsértések elkövetése miatt kiszabható többi szankció – többek között ilyen megtorlási célt követ. Ami a harmadik kritériumot illeti, a Bíróság megjegyzi, hogy kizárólag a bizonyos súllyal rendelkező közúti közlekedési jogsértések vonják maguk után büntetőpontok kiszabását, és következésképpen az ilyen jogsértések miatt kiszabható szankciók bizonyos súllyal rendelkeznek. Ráadásul a büntetőpontok kiszabása általában hozzáadódik a

<sup>3</sup> Az általános adatvédelmi rendelet 10. cikke.

<sup>4</sup> Az általános adatvédelmi rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja.

<sup>5</sup> Az általános adatvédelmi rendelet 2. cikke (2) bekezdésének d) pontja.

<sup>6</sup> A személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2016. L 119., 89. o.; helyesbítések: HL 2018. L 127., 7. o.; HL 2021. L 74., 39. o.) 3. cikkének 7. pontja.

<sup>7</sup> Az általános adatvédelmi rendelet 10. cikke.

kiszabott szankcióhoz, és e pontok összege önmagában is jogkövetkezményeket – akár járművezetéstől való eltiltást – von maga után.

Másodszor, a Bíróság kimondja, hogy **az általános adatvédelmi rendelettel ellentétes az a lett szabályozás, amely a CSDD-t arra kötelezi, hogy tegye a nyilvánosság számára hozzáférhetővé a gépjárművezetőkkel szemben közúti közlekedési jogsértés miatt kiszabott büntetőpontokra vonatkozó adatokat, anélkül hogy a hozzáférést kérő személynek igazolnia kellene az említett adatok megszerzéséhez fűződő különös érdekét.**

**Ebben az összefüggésben a Bíróság hangsúlyozza, hogy a közúti közlekedésbiztonság javítása, ami a lett szabályozás célját képezi, az Unió által elismert közérdekű célkitűzést képez, és következésképpen a tagállamok a közúti közlekedés biztonságát minősíthetik „közérdekből elvégzendő feladatnak”<sup>8</sup>.** Ugyanakkor nem nyert bizonyítást, hogy a közúti közlekedési jogsértések miatt kiszabott büntetőpontokra vonatkozó személyes adatok közlésére vonatkozó lett szabályozás szükséges lenne az elérni kívánt célkitűzés megvalósításához. Egyrészt ugyanis a lett jogalkotó számos cselekvési lehetőséggel rendelkezik ahhoz, hogy e célkitűzést az érintett személyek alapvető jogait kevésbé sértő más eszközök révén valósítsa meg. Másrészt figyelembe kell venni a büntetőpontokra vonatkozó adatok különleges jellegét és azt, hogy a nyilvánossággal való közlésük a magánélet tiszteletben tartásához és a személyes adatok védelméhez fűződő alapvető jogokba való súlyos beavatkozásnak minősülhet, mivel a társadalom általi helytelenítéshez és az érintett személy megbélyegzéséhez vezethetnek.

Ezenfelül a Bíróság úgy véli, hogy tekintettel **ezen adatok különleges jellegére, valamint az említett két alapvető jogba történő beavatkozás súlyára, ezek a jogok elsőbbséget élveznek mind a nyilvánosság ahhoz fűződő érdekével szemben, hogy hozzáférjen a hivatalos dokumentumokhoz**, így a gépjárművek és gépjárművezetők nemzeti nyilvántartásához, mind pedig a tájékozódás szabadságához való joggal szemben.

Harmadszor, ugyanezen okokból a Bíróság megállapítja, hogy **az általános adatvédelmi rendelettel ellentétes az a lett szabályozás, amely a CSDD számára lehetővé teszi, hogy a közúti közlekedési jogsértés miatt a gépjárművezetőkkel szemben kiszabott büntetőpontokra vonatkozó adatokat közölje a gazdasági szereplőkkel ezen adatok említett szereplők általi további felhasználásának és nyilvánossággal való közlésének lehetővé tétele érdekében.**

Negyedszer és utoljára, a Bíróság pontosítja, hogy az uniós jog elsőbbségének elvét úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az, ha a kérdést előterjesztő bíróság, amely a Bíróság által az uniós joggal összeegyeztethetetlennek nyilvánított lett szabályozás ellen irányuló alkotmányjogi panasz tárgyában eljár, úgy határoz, hogy e szabályozás joghatásait a végleges és jogerős határozata kihirdetésének időpontjáig fenntartja.

---

**EMLÉKEZTETŐ:** Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

---

*A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.*

*A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon*

*Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499*

---

<sup>8</sup> Az általános adatvédelmi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének e) pontja értelmében a személyes adatok kezelése akkor jogszerű, ha az „közérdekű [...] feladat végrehajtásához szükséges”.